

>

Publié sur *EurActiv* (<http://www.euractiv.com>)URL source: <http://www.euractiv.com/fr/culture/un-rapport-de-lonu-appelle-encourager-lutilisation-de-la-langue-sami-news-501345>

Un rapport de l'ONU appelle à encourager l'utilisation de la langue sami

Publié: 18 janvier 2011

Un rapport de l'ONU sur la situation des droits de l'Homme pour la population sami en Suède, en Finlande et en Norvège demande aux États nordiques d'accorder davantage de fonds aux parlements samis afin d'encourager les connaissances générales sur cette population indigène de l'Arctique, sur sa langue et sa culture.

Background

En Europe, les langues minoritaires sont protégées par la Charte européenne des langues régionales et minoritaires, qui a été adoptée par le Conseil de l'Europe en juin 1992 et est entrée en vigueur en 1998.

Elle vise à promouvoir les langues menacées comme parties de l'héritage culturel européen et à faciliter leur usage dans la vie quotidienne.

L'article 22 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne établit que « l'Union respecte la diversité culturelle, religieuse et linguistique ».

Ce rapport précise que, de manière générale, les pays nordiques accordent beaucoup d'attention aux peuples indigènes mais qu'il reste des progrès à faire afin de s'assurer que les Samis bénéficient de tous les droits garantis aux populations autochtones.

Rédigé par James Anaya, le rapporteur spécial des Nations unies sur la situation des droits de l'Homme et des libertés fondamentales pour les peuples indigènes, le rapport accorde une attention particulière aux efforts visant à « revitaliser les langues samis et à fournir aux enfants et aux jeunes de cette minorité une éducation appropriée ».

Le rapporteur spécial a demandé aux pays nordiques d'accorder un « financement immédiat et adéquat » aux parlements samis afin de les aider dans la mise en œuvre de mesures concertées à ce sujet.

En parallèle, M. Anaya propose que « les parlements nationaux et samis coopèrent pour développer et mettre en application des mesures visant à sensibiliser les médias et le public au sens large au peuple sami », y compris au cours du cursus scolaire.

Selon le rapport, les médias véhiculent bien souvent des stéréotypes sur les Samis, ce qui contribue à leur donner une image négative dans la société. La population sami, qui compterait de 70 000 à 100 000 habitants, occupe traditionnellement un territoire qui s'étend

sur les parties les plus au nord de l'Europe, dont la Norvège, la Suède, la Finlande et la Russie (Péninsule de Kola).

Malgré les frontières nationales, ils continuent à exister en tant que peuple unique, unis par des liens culturels et linguistiques ainsi que par une identité commune. Il existe neuf groupes linguistiques répartis indépendamment des frontières, mais le rapport de l'ONU précise que la grande variété de langues samis est sur le déclin.

Les Samis ne parlent généralement pas leur langue en dehors de chez eux et ceux qui le font sont répartis sur de larges zones, ce qui contribue à la perte de cet héritage linguistique.

Accès aux services

Le rapporteur de l'ONU, M. Anaya, remarque que contrairement à la Norvège et à la Finlande, il n'existe aucune législation spécifique en Suède visant à protéger la langue sami.

En Suède, la langue bénéficie d'une protection spéciale dans certaines « zones administratives », mais les municipalités qui gèrent ces zones samis ont des difficultés à remplir leurs obligations « à cause du manque de personnel parlant le sami et d'une attitude apparemment négative de la population envers la minorité ».

Même si la constitution finlandaise garantit le droit du peuple sami de conserver et de développer sa propre langue et sa culture, « dans la pratique, ces protections juridiques ne sont pas mises en œuvre, principalement à cause du manque de connaissances des langues samis au sein des autorités municipales et nationales ».

L'accès aux services sociaux et médicaux en langue sami reste « une question de chance », même au cœur de la région sami en Finlande.

Éducation

Une des caractéristiques communes à tous les pays nordiques est la possibilité pour les étudiants samis d'étudier leur langue dans certaines zones définies par la loi. Toutefois, le problème, note M. Anaya, est que 50 % des adultes et 70 % des enfants de moins de 10 ans vivent en dehors de ces zones.

La répartition des villages samis et le manque de professeurs représentent un problème pour l'éducation en langue sami et l'apprentissage de leur culture. Ils manquent également de matériel scolaire.

Alors que certaines mesures ont été prises pour faciliter l'apprentissage à distance, du moins en Finlande, ces programmes ont rencontré des problèmes, dûs en premier lieu à un manque d'investissement, selon le rapport.

Positions

Next Steps

Liens

European Union

- Commission: [Regional and minority languages \[FR\] \[DE\]](#)
- Commission: [The Euromosaic study: Sami in Finland](#)
- Commission: [The Euromosaic study: Sami in Sweden](#)
- Commission: [Euromosaic study \[FR\] \[DE\]](#)
- Commission: [Support for minority languages in Europe \(Final report\) \(15 May 2002\)](#)

International Organisations

- James Anaya - United Nations' special rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people: [Report examines situation of Sami people in the Sápmi region of Norway, Sweden and Finland](#)
- Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people, James Anaya: [The situation of the Sami people in the Sápmi region of Norway, Sweden and Finland \(12 January 2011\)](#)

Other

- Wikipedia: [Sami languages](#)